



[IT] Vi auguriamo molto piacere con sua macina noce moscata MEPHISTO di ZASSENHAUS. Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e conservarle per eventuali, futuri utilizzatori.

- ❶ Parte superiore con contenitore e coperchio
- ❷ Custodia con spine e molla precompressa
- ❸ Parte inferiore con placca per grattare
- ❹ Tappo

RIEMPIENDO DELLA MACINA

Girare la custodia verso il segnale  per toglierlo dalla parte inferiore. Puntare con attenzione la noce moscata sulle spine. Appoggiare la custodia sulla parte inferiore e chiudere la macina girando verso il segnale .

TAGLIARE

- Togliere il tappo dalla parte inferiore.
 - Tenere la custodia e girare la parte superiore in senso orario.
- Consiglio: Il tappo può servire come dosaggio pratico. Accogliere il grano di macinatura con il tappo e saporire a vostro gusto.

PULIZIA

- Scarto alla custodia può essere tolto con un pennello.
- Pulire il tappo e il coperchio con acqua calda e un po' di detergente.
- Pulire il contenitore solamente con un panno leggermente bagnato.
- Non immergere il macina noce moscata nell'acqua e non pulirlo in lavastoviglie.

GARANZIA

La garanzia sul prodotto ha validità di 10 anni a partire dalla data d'acquisto. Sono esclusi dalla garanzia danni riconducibili a normale usura, utilizzo non conforme all'uso, manipolazione impropria, uso errato, mancata manutenzione e pulizia, danni, trasporto o incidenti intenzionali non ché interventi esterni di persone non autorizzate. In caso di garanzia consultate il vostro rivenditore. La garanzia può essere concessa solo se all'apparecchio viene accluso lo scontrino ovvero sia la fattura.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per errori di traduzione. Obbligatorio rimane unicamente il testo tedesco.

[ES] Le deseamos mucho placer con su nuevo molinillo nuez moscada MEPHISTO de ZASSENHAUS. Antes de la puesta en marcha, lea detenidamente este manual de instrucciones y guárdelo para futuros usuarios.

- ❶ Parte superior con depósito y tapa
- ❷ Carcasa con espinas y muelle pretensado
- ❸ Parte inferior con placa para rallar
- ❹ Capuchón

LLENADO DEL MOLINILLO

Girar la carcasa en la posición  para tomar esa de la parte inferior. Poner una nuez moscada sobre las espinas con cuidado. Poner la carcasa sobre la parte inferior y cerrar el molinillo girando en la posición .

CORTAR

- Retire el capuchón de la parte superior.
 - Sujete la carcasa y gire el depósito en sentido horario.
- Consejo: El capuchón puede ser como práctica ayuda de dosificación. Colectar el material molido con el capuchón y sazonar a vuestro gusto.

LIMPIEZA

- Remover residuos en la carcasa con un pincel.
- Limpiar el capuchón y la tapa con agua cálida y un poco de detergente. Limpiar el depósito con un paño ligeramente húmedo.
- No sumergir el molinillo nuez moscada en agua y no lo limpiar en la lavavajillas.

GARANTÍA

Concedemos una garantía de 10 años por este producto, a partir de la fecha de compra. Están excluidos de la garantía los daños derivados de un desgaste normal, uso indebido, tratamiento inadecuado, manejo erróneo, falta de cuidado y de limpieza, destrucción intencionada, transporte o accidente, así como manipulaciones externas por personas no autorizadas. En caso de garantía, dirijase a su proveedor. Solo se puede otorgar la garantía con el tique de compra o la factura del aparato.

No nos hacemos responsables de errores de traducción. Sigue siendo vinculante exclusivamente el texto en alemán.

[NL] Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe nootmuskaatmolen MEPHISTO van ZASSENHAUS. Lees vóór ingebruikname deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze vervolgens goed.

- ❶ Bovenkant met voorraad compartiment en deksel
- ❷ Behuizing met aangespannen veer en weerhaken
- ❸ Onderzijde met raspschijf
- ❹ Afsluitdop

DE MOLEN VULLEN

Draai de behuizing in de richting van  zodat deze van de onderzijde kan worden afgenomen. Plaats voorzichtig een nootmuskaat noot op de weerhaken. Plaats de behuizing op de onderzijde en sluit de molen af door deze te draaien in de richting .

MALEN

- Verwijder de afsluitdop van de behuizing.
 - Houd de behuizing vast en draai de bovenkant inclusief het voorraad compartiment in de richting van de wijzers van de klok
- Tip: De afsluitdop kan als doseerhulp worden gebruikt. De gemalen nootmuskaat in de afsluitdop opvangen en daaruit naar smaak doseren.

REINIGING

- In de behuizing achtergebleven deeltjes kunnen met een penseel worden uitgeborsteld.
- De afsluitdop en het deksel kunnen met een mild huishoudelijk sopje worden afgewassen. Het voorraad compartiment alleen met een licht vochtig doekje afnemen.
- De nootmuskaatmolen mag niet in water worden ondergedompeld en kan niet in de vaatwasmachine worden gereinigd.

GARANTIE

U ontvangt op de product jaar fabrieksgarantie vanaf de datum van aankoop. Uw aankoopnota is Uw garantiebewijs. Uitgesloten van garantie zijn defecten ontstaan door normale slijtage, onoordeelkundig gebruik, verkeerde bediening, gebrekkige reiniging en/of onderhoud, moedwillige vernieling, transport- of valschaad en ook interventies door onbevoegde personen. Ga in geval van een defect terug naar de winkel waar U het product heeft gekocht. U kunt alleen aanspraak maken op reparatie of vervanging onder garantie indien de aankoopnota met het apparaat wordt aangeboden.

Wij zijn niet aansprakelijk voor eventuele vertaalfouten. De Duitse tekst is bindend.



[DE] Viel Freude mit Ihrer neuen Muskatmühle MEPHISTO von ZASSENHAUS. Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für künftige Benutzer gut auf.

- ❶ Oberteil mit Vorratsbehälter und Deckel
- ❷ Gehäuse mit vorgespannter Feder und Dornen
- ❸ Unterteil mit Reibscheibe
- ❹ Verschlusskappe

BEFÜLLEN DER MÜHLE

Drehen Sie das Gehäuse in Richtung , um dieses vom Unterteil zu nehmen. Stecken Sie eine Muskatnuss vorsichtig auf die Dornen. Setzen Sie das Gehäuse auf das Unterteil und verschließen Sie die Mühle durch eine Drehung in Richtung .

MAHLEN

- Ziehen Sie die Verschlusskappe vom Unterteil ab.
- Halten Sie das Gehäuse und drehen Sie das Oberteil mit Vorratsbehälter im Uhrzeigersinn.

Tipp: Die Verschlusskappe kann als praktische Dosierhilfe verwendet werden. Das Mahlgut mit der Verschlusskappe auffangen und nach Geschmack portionieren.

REINIGUNG

- Rückstände im Gehäuse können Sie mit einem Pinsel ausbürsten.
- Die Verschlusskappe und den Deckel können Sie mit warmen Wasser und etwas Spülmittel reinigen. Wischen Sie den Vorratsbehälter nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch aus.
- Tauchen Sie die Muskatmühle nicht in Wasser ein und reinigen Sie diese nicht in der Spülmaschine.

GEWÄHRLEISTUNG:

Auf das Produkt übernehmen wir eine Garantie von 10 Jahren ab Kaufdatum. Ausgeschlossen von der Garantie sind Schäden, die auf normalen Verschleiß, zweckfremde Verwendung, unsachgemäße Behandlung, falsche Bedienung, mangelnde Pflege und Reinigung, mutwillige Zerstörung, Transport oder Unfall sowie Fremdeingriffe von nicht berechtigten Personen zurückzuführen sind. Wenden Sie sich im Garantiefall an Ihren Händler. Die Garantie kann nur gewährt werden, wenn der Kassenbon/die Rechnung dem Produkt beigelegt ist.

Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler. Verbindlich bleibt allein der deutsche Text.

[GB] Enjoy your new ZASSENHAUS nutmeg mill MEPHISTO. Please read the instructions carefully prior to using it for the first time and keep them for future users.

- ❶ Upper part with storage compartment and lid
- ❷ Housing with pre-stressed spring and spikes
- ❸ Lower part with friction disc
- ❹ Cover

FILLING THE MILL

Screw the housing to  to take it off from the lower part. Put the nutmeg carefully on the spikes. Put the housing on the lower part and close the mill by turning to .

CUT

- Remove the cover from the lower part.
 - Hold the housing and screw the storage compartment clockwise.
- Hint: Use the cover as useful help to dose. Collect the grind with the cover and portion optional.

CLEANING

- Residues can be removed with a brush.
- Cover and lid can be cleaned under warm water with a bit of detergent. Wipe the storage compartment with a lightly wet towel.
- Do not immerse the nutmeg mill into water and do not clean it in the dishwasher.

WARRANTY

We cover the product with a warranty of 10 years from the date of purchase. Excluded from the warranty are damages due to normal wear and tear, inappropriate use, misuse, improper operation, willful destruction, lack of maintenance and cleaning, transport or accidents, as well as interference from unauthorized persons. In case of a warranty claim please contact your dealer. Warranty claims cannot be processed unless your receipt/invoice is included with the device.

Translations are made in good faith. We do not assume any liability for translation errors. Solely the original German text remains binding.

[FR] Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau moulin à muscade MEPHISTO de ZASSENHAUS. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et conservez-le pour un futur utilisateur.

- ❶ Partie supérieure avec réservoir et couvercle
- ❷ Boîtier avec mandrins et languette précontraint
- ❸ Partie inférieure avec plaque à râper
- ❹ Bouchon

REMPLISSAGE DU MOULIN

Retournez le boîtier sur  pour le disloquer de la partie inférieure. Ficher attentivement une muscade sur les mandrins. Mettez le boîtier sur la partie inférieure et serrez le moulin en le tournant sur la position .

COUPER

- Retirez le couvercle de la partie inférieure.
 - Tenez le boîtier et tournez le réservoir dans le sens horaire.
- Truc : Le bouchon peut servir come dosage pratique. Collecter la matière broyée avec le bouchon et épicer à votre goût.

NETTOYAGE

- Résidus dans le boîtier peut être enlevé avec une brosse.
- Nettoyer le bouchon et le couvercle avec l'eau chaude et un peu de détergent. Essuyer le réservoir seulement avec un tissu légèrement humide.
- Ne plonger pas le moulin à muscade dans l'eau et ne nettoyer-le dans le lave-vaisselle.

GARANTIE

Pour ce produit nous offrons une garantie de 10 ans à partir de la date d'achat. Exclue de la garantie sont des dommages dus à une usure normale, une utilisation non conforme à la finalité, un traitement incorrect, une mauvaise utilisation, un manque de soin et d'entretien, une destruction volontaire, au transport ou un accident, ou aux interventions de personnes non habilitées. En cas de garantie contactez votre détaillant. La garantie n'est assurée que si le bon de caisse / la facture de l'appareil est joint à l'appareil.

Nous déclinons toute responsabilité pour des erreurs de traduction. Uniquement le texte allemand reste obligatoire.